



Project Bijbelverspreiding in Bangladesh

Een allereerste eigen Bijbel in de taal van hun hart

Dichterbij

NBG nieuwsbrief, maart 2024, nummer 1

nBg

Een allereerste eigen Bijbel



Santal, Garo en Chakma zijn drie bevolkingsgroepen in Bangladesh. Veel mensen wachten al jaren op een eigen Bijbel. De christenen in Bangladesh staan onder grote druk. Een eigen Bijbel zou hun geloof kunnen sterken. U kunt helpen door er één te geven.

Christenen onder druk

Er zijn in verhouding weinig christenen in het voornamelijk islamitische Bangladesh, maar het zijn er toch nog meer dan een half miljoen! Het christendom wordt als godsdienst toegestaan door de regering, maar in de praktijk hebben veel christenen het moeilijk. De christenen uit de Santal, Garo en Chakma bevolkingsgroepen zijn vaak vooral op elkaar aangewezen. Ze hebben gebroken met de traditionele godsdiensten van het volk waartoe zij behoren. Daardoor staan ze vaak overal buiten omdat die godsdienst veel invloed heeft op de cultuur en het dagelijks leven. Een Bijbel in hun eigen taal helpt hen om ook hun christelijke gemeenschap te versterken.

Elk jaar is het daarom voor het Bijbelgenootschap van Bangladesh de vraag hoeveel mensen ze een eigen Bijbel kunnen geven. Het Bijbelgenootschap vraagt ons om financiële hulp en gebed zodat ze mensen hun allereerste Bijbel in hun eigen taal kunnen geven.

Zo kunnen we Gods levende Woord gaan leren kennen als familie.

Met de Bijbel het land in

Het Bijbelgenootschap van Bangladesh werkt hard om de Bijbels bij de mensen te krijgen én uitleg bij de Bijbel te geven. 'We hebben tijdens het vertaalproces al veel contacten opgedaan in de kerken van de verschillende bevolkingsgroepen' vertelt Antony Sarder van het Bijbelgenootschap. 'Daardoor kunnen we in heel veel dorpen een Bijbelstudiedag organiseren. Zo'n Bijbelstudiedag kan gericht zijn op kinderen, jongeren of volwassenen.' De



mensen van het Bijbelgenootschap van Bangladesh reizen het land door om de kerken te bezoeken. Veel mensen die tot de kerkgemeenschappen horen zijn erg arm. Zij hebben zelf geen geld om een Bijbel te kopen. Zij krijgen een Bijbel tijdens de Bijbelstudiedag.

Een eigen kinderbijbel

'Ik ben heel dankbaar dat mijn kinderen de kans kregen om mee te doen aan een Bijbelstudiedag van het Bijbelgenootschap. Ik mocht er de hele dag bij blijven. Het was prachtig om te zien hoeveel plezier ze hadden. Ik ben blij dat mijn kinderen op deze dag iets mochten ervaren van wie Jezus Christus is, wat Hij heeft gedaan en hoeveel Hij van ze houdt!' Dat vertelt Sefali. Ze

woont in Chawlia, een dorpje in het district Birgonj. 'Tijdens de Bijbelstudiedag kregen we een kinderbijbel in de taal van ons hart: het Santali. Zo kunnen we Gods levende Woord gaan leren kennen als familie.'

Helpt u ook mee?

In 2024 zou het Bijbelgenootschap van Bangladesh graag 7.000 mensen een eigen Bijbel geven in de taal van hun hart. Ze gaan daarvoor meerdere keren het land in om in totaal 50 Bijbelstudiedagen te organiseren. Ze hebben ons gevraagd om gebed en financiële hulp om deze 7.000 volwassenen, jongeren en kinderen dit jaar te kunnen bereiken en een eigen Bijbel te geven.

Miljoenen christenen over de hele wereld hebben geen toegang tot de Bijbel. Omdat er nog geen vertaling in hun eigen taal is, omdat er geen betaalbare Bijbels beschikbaar zijn, of omdat er geen hulp is om ze wegwijs te maken in de Bijbel.

Het Nederlands-Vlaams Bijbelgenootschap vormt samen met 150 andere Bijbelgenootschappen de United Bible Societies (UBS). De UBS is een uniek wereldwijd netwerk met een enorm bereik. De 150 Bijbelgenootschappen werken samen en helpen elkaar om te zorgen dat iedereen, waar ook ter

wereld, de Bijbel in de eigen taal kan lezen en begrijpen. De Bijbelgenootschappen werken samen met hun eigen uitgebreide netwerk van kerken in hun land. Zo is elk Bijbelgenootschap in staat om écht te begrijpen wat er nodig is op het gebied van Bijbelvertalen en -verspreiden. Maar voor veel Bijbelgenootschappen geldt dat er altijd meer vraag en behoefte is, dan dat er geld en hulp beschikbaar is. Gelukkig zijn er ook Bijbelgenootschappen die kunnen helpen bij vertaal- en verspreidingsprojecten. Het NBG is een van de Bijbelgenootschappen die wereldwijd hieraan kan bijdragen; dankzij uw steun!

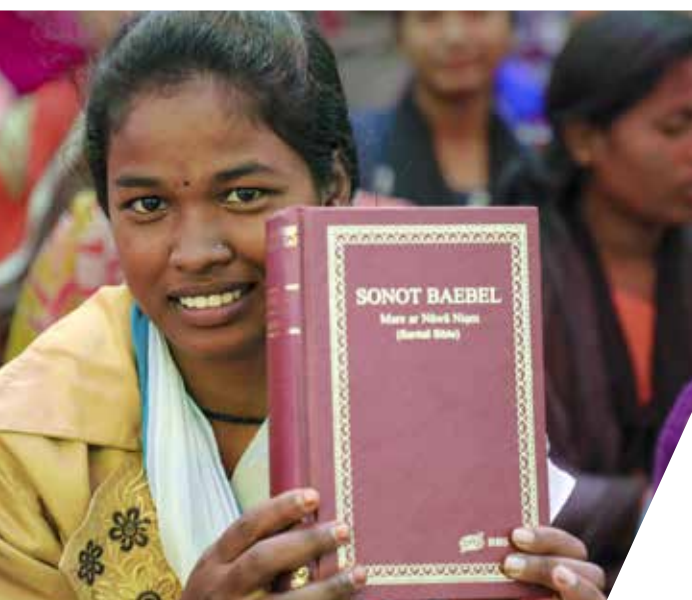
Geeft u christenen in Bangladesh een allereerste eigen Bijbel?



Het Bijbelgenootschap van Bangladesh wil de christenen uit de Santal, Garo en Chakma bevolkingsgroepen in Bangladesh bereiken met Gods Woord. Geeft u deze christenen een Bijbel?

Maak uw gift over naar NL74 SNSB 0266 3808 08 (Nederland) of naar IBAN BE25 4726 0609 5182 (Vlaanderen) o.v.v. Bangladesh of via bijbelgenootschap.nl/bangladesh.

Het gebruik van Tikkie werkt alleen met een Nederlandse bank.



► Tweehonderdtien jaar en springlevend!

Op 29 juni 2024 bestaat het NBG 210 jaar. Tweehonderd-tien jaar! Het portret van een van onze oprichters, Pierre Chevallier, hangt in mijn werkkamer en herinnert mij aan onze eerbiedwaardige geschiedenis.

In de tijd van Chevallier moesten 'we' met paard en wagen de provincies in, boekendepots opzetten (veel daarvan zijn later doorgegaan als christelijke boekhandels), we zorgden dat er betaalbare Bijbels kwamen en we pakten ook het vertaalwerk op.

De Bijbel verandert mensen

De wereld is totaal anders, 210 jaar later. Maar de Bijbel is en blijft hetzelfde krachtige Woord. De Bijbel verandert mensen. Als God spreekt in je leven, gebeurt er iets. Je wordt bemoedigd, je wordt vermaand, je wordt op weg gestuurd, je wordt stilgezet, je moet juist aan het werk...

Alle leden, vrijwilligers en medewerkers die meedoen aan de missie, hebben die veranderende kracht van Gods boodschap voor de wereld wel op een of andere manier ervaren. En anno 2024 zijn er in Nederland en Vlaanderen meer dan 100.000 mensen die ons werk steunen, en werken er bijna 50 gemotiveerde medewerkers dagelijks aan de missie van het NBG in binnen- en buitenland. In 2024 zijn we nog even enthousiast aan het werk als in 1814. Op de manier van nu natuurlijk: passend bij wat mensen nu nodig hebben, en met de middelen van nu.

Verjaardagscadeau?

Het mooiste verjaardagscadeau voor het NBG is: nog meer doen om de Bijbel dichtbij mensen te brengen! In Bangladesh, maar ook in Nederland en Vlaanderen!

Uw steun is en blijft van vitaal belang. En we willen dit jaar nóg meer mensen bij onze missie betrekken. Zegt het dus voort! Het NBG is 210 jaar en springlevend, en we staan klaar om met nog meer mensen en steun ons werk voort te zetten.



Rieuwerd Buitenwerf
Directeur
Nederlands-Vlaams
Bijbelgenootschap

A portrait of Tabitha van Krimpen, a woman with blonde hair, smiling. She is wearing a blue blazer over a mustard-colored top. The background is a blurred outdoor setting.

**Tabitha van Krimpen
schreef mee aan de
nieuwe Jongerenbijbel**

‘Je hoeft niet te kiezen tussen geloof of ongelooft’

**Theoloog en bedrijfskundige
Tabitha van Krimpen schreef in de
Jongerenbijbel die op 1 juni verschijnt
een leesroute over geloofstwijfel.
Wat kunnen jongeren aan die
nieuwe Jongerenbijbel hebben?**

‘Ik ben heel blij met die Bijbel. Aan de vorige Jongerenbijbel, uit 2006, heb ik veel gehad. Maar jongeren hebben nu andere vragen en alles gaat nog sneller. Dat maakt het moeilijk om de Bijbel te begrijpen. Veel jongeren hebben geloofstwijfels; ik zelf ook als puber. Ik wist dat Jezus gestorven was voor mijn zonden, maar wat betekende dat? Ook zocht ik naar hoe ik die eeuwenoude Bijbel met mijn eigen leven kon verbinden. Vanuit die ervaring heb ik in de nieuwe Jongerenbijbel over twijfel geschreven.’

Hoe ging jij om met die twijfel over Jezus?

‘Ik ontdekte dat er ook andere manieren zijn om Jezus’ dood uit te leggen. Bijvoorbeeld dat Jezus sterven moest om de dood te overwinnen.’

Licht eens een tipje van de sluier op: wat schrijf je over twijfel?

‘Ik wijs op Job. Die raakte alles kwijt en twijfelde aan God, maar bleef toch geloven. Als zelfs Job dat kon, haal ik daar houvast uit. Het is niet “alles of niks”, je hoeft niet te kiezen tussen geloof of ongelooft. Volgens Thomas Halik lijken een atheïst en een gelovige op elkaar, alleen heeft een atheïst minder geduld. Als hij God niet ervaart, concludeert hij dat God niet bestaat. Een gelovige blijft zoeken en hopen. Zo ging het bij mij ook. Jongeren moeten ergens terecht kunnen met hun vragen. De Jongerenbijbel kan een vindplaats zijn waar ze wat aan hebben.’



**Scan de QR-code voor het
volledige interview inclusief
een filmpje over Tabitha’s
mooiste Bijbeltekst**

Ledenraad

In de vorige Dichterbij lieten we u weten dat we twee nieuwe leden voor onze ledenraad zochten. We kunnen u melden dat de selectiecommissie twee geschikte kandidaten gevonden heeft. Bovendien heeft een huidig lid zich beschikbaar gesteld voor een tweede zittingstermijn. Als er geen tegenkandidaten gesteld worden, zullen deze kandidaten geacht worden gekozen te zijn bij de eerstvolgende ledenraadsvergadering op 21 juni aanstaande.

Ga voor informatie over de kandidaten naar bijbelgenootschap.nl/ledenraad



Presentatie nieuwe Jongerenbijbel op EO-jongerendag

Op 1 juni 2024 wordt tijdens de EO-jongerendag de nieuwe Jongerenbijbel gepresenteerd. Deze speciale editie van de NBV21 bevat veel toelichtingen, routes en themapagina's die jongeren helpen om hun weg in de Bijbel te vinden. Samen met jongerenorganisaties HGJB, EO Beam, MOVE, IJD en Way, werkt het NBG samen om deze Bijbel zijn weg te laten vinden naar jongeren in de breedte van de kerk.



Scan de QR-code en reserveer alvast een exemplaar.

NBG hoofdpartner van New Wine

Sinds januari zijn we een van de vier hoofdpartners van New Wine. New Wine is een interkerkelijke evangelische vernieuwingsbeweging. Net als het NBG ziet New Wine de Bijbel als iets kostbaars waarmee je zorgvuldig moet omgaan. We hopen dat we, door deze samenwerking, mensen kunnen helpen om de Bijbel vaker te openen, en verdieping te bieden waardoor ze in beweging komen. Tijdens de jaarlijkse zomerconferentie (20-27 juli) zal het NBG aanwezig zijn en inhoudelijk een bijdrage leveren aan het programma.

Ga voor informatie over de zomerconferentie naar New-wine.nl

Dichterbij is de nieuwsbrief van het Nederlands-Vlaams Bijbelgenootschap en verschijnt drie keer per jaar.
Redactie: Peter Siebe, Daniëlle de Gelder, Renske Huisman en Arne Willems. Foto's: NBG, tenzij anders vermeld.
Vormgeving en realisatie: deelstraendejong.nl

Nederland
Postbus 620, 2003 RP Haarlem
023 - 514 61 46
bijbelgenootschap.nl
info@bijbelgenootschap.nl
IBAN NL74 SNSB 0266 3808 08

Vlaanderen
Groenenborgerlaan 149,
2020 Antwerpen
078 - 48 44 86

bijbelgenootschap.be
info@bijbelgenootschap.be
IBAN BE25 4726 0609 5182
BIC KREDBEBB
Het Nederlands-Vlaams Bijbelgenootschap brengt al meer dan 200 jaar de Bijbel dichtbij. Onze missie is dat mensen in binnen- en buitenland toegang krijgen tot de Bijbel. Want in de Bijbel horen wij

Gods boodschap van liefde voor de wereld, die ons in beweging brengt en onze weg verlicht.
Het Bijbelgenootschap gaat zorgvuldig om met uw gegevens, zie bijbelgenootschap.nl/privacy of vraag de privacyverklaring aan via tel. 023 - 514 61 45 (Nederland) of tel. 078 - 48 44 86. (Vlaanderen).